

Index

- ‘Abd al-Ḥakīm b. Shams al-Dīn
 al-Siyālkūtī, 88, 137, 140–41, 279
- ‘Abd al-Karīm b. Dāūd al-Siddīqī
 al-Qannawjī, 146
- ‘Abd al-Qādir al-‘Aydārūs al-Ḥusaynī al-Ḥ
 aḍramī al-Yamanī al-Hindī, 52–53
- ‘Abd al-Raḥman al-Hindī al-Wā‘iz, 48
- ‘Abd al-Raḥman al-Makkī al-Shāfi‘ī
 (Ibn Zakīy), 46
- ‘Abd al-Raḥman b. Muḥammad al-Ḥaymī,
 168–73
- ‘Abd al-Raḥman b. Sayyid ‘Alawī b. Aḥmad
 b. ‘Abdallāh al-‘Aydārūs al-Ḥusaynī,
 93, 120
- Abu Yūsuf b. Bahā al-dīn Sighnāqī, 77
- ‘Ādil Shāhīs, 87, 94, 105, 220
 relationship with Sufi orders, 111
- Aḥmad b. ‘Abd al-Wārith [...] al-Shādhilī
 al-Mansāwī al-Ḥanafī, 256, 271
- Aḥmad b. al-Najm, 47
- Aḥmad Shāh al-Sultān b. al-Sultān
 Muḥammad Shāh b. al-Sultān
 Muẓaffar Shāh, 190
- Aḥmad Shāh Bahmanī, 191, 209, 220
- Ahmedabad, 3, 36, 48, 50, 52, 60, 89, 133,
 179, 226
- Ahmadnagar, 55–56, 67, 94–95, 148
 as scholarly centre, 94
- ‘Alam Allāh, 90–91, 120, 133, 146
- ‘Alī ‘Ādil Shāh, 75–76
- Amīn Aḥmad Rāzī, 57, 59–60
- Amīr b. Ḥasan al-Mālikī al-Aytāy al-Azharī,
 256
- Arabic
 in the Deccan, 28–29, 33–38, 62, 89,
 94–103, 128–30, 135–41, 148–53,
 202, 209–11
 in Gujarat, 26, 29, 51–57, 59–60, 62–63,
 89, 146, 178–81, 188, 190, 192–208
 as a lingua franca, 61, 264
 at the Mughal court, 66, 141, 231
 relationship with Persian in South Asia,
 60–63, 75–77, 79, 82, 97, 99, 111,
 125, 149, 218–20
 relationship with Persian in western
 Indian Ocean, 60–63
 in South Asia, 25, 28, 263–65
 in the western Indian Ocean, 59–63
- Arabic cosmopolis (Ronit Ricci), 21–22, 60
- Arabic learning
 in multilingual context, 262–66
 in seventeenth-century western Indian
 Ocean, 63–68
 in sixteenth-century western Indian
 Ocean, 57
 spread, 3–6, 41, 49, 62, 126, 176, 212,
 257, 261
- Arabic philology
 definitive texts, 134–41
 madrasa curricula, 127
 spread of, 144
- Arabic scholars
 in South Asia, 62
- Asafiya Library collection, 34–35, 70, 126,
 129, 136, 139–40, 145, 149, 156,
 160, 163, 165, 168, 171, 220, 245,
 279, 281–83
- Asar Mahal collection (Royal Library of
 Bijapur), 33, 69–73, 75, 77, 83, 87,
 89, 96, 99, 103, 105–7, 110, 114,
 116–17, 120–21, 124–26, 132–33,
 138–39, 216, 225, 275
- content, 33, 69–71
 corpus content, 87
 as an educational facility,
 105–10
 as shrine library, 69, 103, 110, 123, 125,
 225
- ‘Aṭā’ Allāh, 84
- al-‘Aydārūs family, 52, 65, 68, 89, 98
- al-Azhar Mosque Library collection, 37,
 284

318 Index

- al-Balkhī, 110–11, 179, 203, 209–10
 Banū Fahd
 travels to South Asia, 42, 46, 186–87
 Bijapur, 27, 33, 35, 38, 49–50, 55, 65–67,
 69, 71–75, 77, 81–85, 88–89, 91,
 93–94, 96, 98, 101–3, 105–7, 109–11,
 114, 116–19, 123–25, 129–30,
 132–33, 136, 138–40, 145–46, 156,
 179, 196, 200, 216, 218–20, 226,
 228, 236, 252, 258, 264, 272–73
 hub for mobile groups, 81, 88
 and Red Sea in seventeenth century, 72,
 115
Bijapur corpus (defn), 33
 bilingual administrative practices, 27, 76
 biographical dictionaries
 Arabic, 39–45
 and Arabic learning, 46–49, 51–55
 biographical notes
 tarājim, 39, 238
 Book of One Thousand Questions, 9, 16
 British Library
 Asar Mahal collection, 33–34, 70
 Cairo
 as scholarly centre/hub, 48, 177, 183, 226
 as textual entrepôt, 37–38, 87, 141, 214,
 226–27, 237, 256
 chain of transmission, 9, 127, 208, 221,
 235, 237, 241
 colophons
 compositional, 168, 199, 210, 221, 228,
 236, 238
 importance for scribes, 142–44
 scribal, 90–91, 168, 216, 232, 236
 commentaries
 importance of, 136, 159, 193–94
 structure of, 210
 commonplace notebook, 165
 connected histories (Sanjay
 Subrahmanyam), 5, 19, 231, 257,
 259–60
 copying
 as textual enactment, 89–90, 149, 174
 copyist-scribes, 144–45, 162, 174, 265
 cosmopolis (defn), 21–22
 courtly patronage, 13, 27, 41, 48–51, 56,
 65, 181, 188, 190, 192–94, 200–1,
 212, 262
 courts
 interactions with scholars, 55, 62, 66, 89,
 97, 133, 178, 180, 182, 188, 191,
 211–12
 cultural exchange between Yemen and the
 Deccan, 168–69, 171
 al-Damāmīnī
 biographical notes (*tarājim*), 185–86,
 238–40
 claims to scholarly authority, 212
 in the Deccan, 209–11
 effect on community, 223
 in Gujarat, 186–90, 192–93, 195–207
 lack of permanent patronage, 187
 mobility, 178, 187, 202, 208
 patronage, 182–84, 187–88, 192–94,
 200–3
 reputation in Ottoman Empire, 222–23,
 227–29
 rewriting strategies for different
 audiences, 197–200
 scholarly networks, 180, 183, 185,
 190–91
 scholarship, 229
 social networks, 189–94
 as teacher, 185–86
 in Yemen, 186, 192–93
al-Damāmīnī corpus, 38, 158, 214, 219, 223,
 226, 235–36, 244, 252, 254
 definition, 38
 al-Damāmīnī's texts
 as canonical texts, 216, 222–23
 circulation, 213–15
 fihrists, 246–55
 reading enactments, 216–19
 transregional preferences, 232–33
 transoceanic readership, 215, 233, 257
 transregional spread, 229, 232
 transregional transmission, 227–29
 types of owner, 255–57
 Damascus
 as fifteenth-century scholarly centre, 48,
 177, 183, 214, 230
 dangers of transoceanic travel, 48
 Dār al-Kutub collections
 National Museum of Egypt, 37, 226–27,
 232
 Daulatabad, 67, 147, 150, 189
al-Ḍaw' al-lāmi' li-ahl al-qarn al-tāsi' by al-
 Sakhāwī, 1, 42, 45, 53, 180, 185,
 206, 238
 Deccan
 court culture, 28, 72, 83–84, 98, 106,
 201, 263
 history of, 27–29
 links with Persia, 28, 67, 71, 83
Deccan corpus (defn), 35–36
 definitive texts (defn), 134–35
 al-Dīn b. Muṣṭafā b. 'Alī, 256
al-Durar al-kāmīna fī 'ayān al-mī'a al-
thāmīna by Ibn Ḥajar al-'Asqalānī, 1

- early modern (defn), 19–21
 enactments (defn), 10–11, 103
 of manuscripts, 19–20, 73, 235, 259, 265
 reading, 16, 107–9, 216–18, 221, 242
 scholarly, 173, 219
 scribal, 254–55
 studying, 107–9, 114, 124, 148, 242, 252
 of texts, 102, 173
 ‘endowment attestations’ (*waqfiyāt*), 6
 endowments (*awqāf*, sg. *waqf*), 6, 105, 158, 222, 225
 entanglement (Hodder) (defn), 20
 epitexts (Genette), 7, 223, 257
- al-Fawwā'id al-dīyā'iya* by Mawlānā Nūr al-Dīn 'Abd al-Rahmān Jāmī, 137, 140–41
- field of cultural production, 6, 12, 190
- fihrist
 development by readers, 244–45
 external (defn), 246–50
 information management, 251–54
 internal (defn), 245–46
 uses of, 254–55
- al-Fīrūzābādī, 136, 138–39, 166, 246
- geography
 medieval Arabic, 57
- gift-giving in South Asian courts, 74, 87, 124, 265
- Golkonda, 49–50, 65–66, 121, 133, 139, 148, 226
 as centre for Arabic learning, 66–67, 133
- grammar ('*ilm al-naḥw wa-l-ṣarf*'), 13
- Gujarat
 courts and patronage, 55–56, 178–79, 192
 history of, 27
- Gulbarga
 as fifteenth-century scholarly centre, 3, 48, 50, 133, 177, 179–80, 209–11, 226
- ḥadīth
 as discipline of Arabic learning, 24, 27, 42, 47, 53
- Ḥāfiẓ Muḥammad b. Muḥammad Sharīf, 146
- Haft iqlīm* by Amīn Aḥmad Rāzī, 57
- Ḥasan b. Muḥammad b. Jibrīl al-Haytamī al-Shāfi'i, 256, 269
- Ḥasan Muḥammad b. Aḥmad, 90, 125
- al-Hāshiya al-sharīfiya* by al-Jurjānī, 137
- Hijaz
 destination for Indian scholars, 27, 43, 45
 sixteenth-century scholarly importance, 53–55
- histories of circulation (defn), 5–6
 manuscripts, 9, 18–20, 94, 133, 146, 215, 257
 scholars, 41, 90, 158
- Ḥusayn b. Aḥmad al-Hindī, 45
- hypertextualities (Genette), 7, 169, 171, 194, 252, 255
- Ibāda b. 'Alī Ibn Fahd al-Qāhirī, 186–87, 193
- Ibn al-Ḥājjib, 99, 107, 135–36, 141, 148, 151, 161, 172, 189, 231, 276, 280
- Ibn Ḥajar al-'Asqalānī, 1, 3, 9, 42, 45, 49, 57, 185, 193
- Ibn Hishām, 77, 135, 146, 155, 179, 190, 195–200, 208, 233, 245–46, 251, 259, 279–80
- Ibn Malik, 136, 160, 179, 222, 277, 280
- Ibn Ma'sūm, 64, 66, 140, 180
- Indian Ocean trade routes, 4–5, 30, 42
- intertextualities, 7, 162
- interventions
 by readers, 243
 by scribes, 219, 237
- Iranian/Persian migrants (*gharībān*), at the Deccan court, 69, 71, 83
- al-Irshād* by al-Dawlatābādī, 109, 141, 189, 277
- Islamicate vs Islamic, 23, 62
- Istanbul
 as scholarly centre/hub, 226, 229
 as textual entrepôt, 38, 70, 87, 215, 223, 227, 252
- Jalāl al-Dīn b. Husayn b. Muflīḥ b. Kamāl b. Muflīḥ al-Awālī al-Hayrānī, 238, 256, 273
- jurisprudence (*fiqh*), 14, 55, 70, 86, 88, 90, 96, 100, 106, 185
- al-Kāfiya fi l-naḥw* by Ibn al-Ḥājjib, 136
- Kātib Celebi (Ḥājji Khalīfa), 222
- al-Kawākib al-Sā'ira bi-'A'yān al-mī'a al-'āshira* by al-Ghazzī, 52
- Khawāṣṣ Khān, 116
- Khuda Bakhsh Oriental Public Library
 collection, 37, 133, 236, 240, 272
- Khulāṣat al-athar fi a'yān al-qarn al-ḥādī 'ashar* by al-Muḥibbī, 65
- knowledge exchanges, 25, 28, 159
- knowledge transmission
 ‘deep reading’ (El-Rouayheb), 242, 255
 locally and transregionally, 5, 20–21, 38, 48, 96, 125, 195
 reconfiguration of, 241, 261–62

320 Index

- knowledge transmission (cont.)
 student–teacher interaction, 45, 93, 96, 241, 243
 text-based, 159, 211, 234, 245, 258, 265
- Lasur, 147, 150–51, 279
- learned communities, 9, 16–17, 54, 62, 71, 114, 126, 130, 133, 136, 145, 149, 162, 176, 180, 189, 195, 200, 203, 206–7, 212, 225–26, 233, 242, 257, 264–65
- lexicography (*ʿilm al-lughā*), 13, 34
- linguistic skills
 acquisition in literary Arabic, 13, 125
- literary networks (Ronit Ricci), 16, 61
al-Lubāb, 77, 79, 132
- madrasa curricula, 135, 164
- Maḥmūd Gāwān, 79, 97, 182, 201, 220, 236, 272
- Makhdūm Qādī Kabīr al-Milla wa-l-Dīn
 b. Qādī al-Kābulī, 109–11, 114, 116, 125, 274
- al-Manhal al-ṣāfiy fī sharḥ al-wāfiy*, 190, 209–10, 216, 218, 220, 222, 237, 252, 273, 277, 280
- manuscript circulation
 claim to power, 75
 local, 15, 69, 72, 114
 social prestige, 75
 transoceanic, 8, 31, 129, 215
 transregional, 33, 38, 73, 91, 99, 130, 134, 226–27
- manuscript notes (see also marginalia), 6–7, 9–11, 16, 69, 98, 101, 110, 117, 121, 125, 127, 226, 229, 231, 235, 255
 as record of cultural practices, 127, 153
 social archive, 103, 127
- manuscript transmission, 32, 235
 in Bijapur, 103–15
 between courts and Sufi orders, 110, 121–24
 chains of, 213, 235, 257
 horizontal, 173
 through scholarly prestige, 93, 97, 144
 vertical, 173
 via mobile groups, 123
- manuscripts
 acquisition as war booty, 72, 74, 85
 acquisition through gifting, 74, 265
 availability of paper, 13, 128
 collation, 120–21, 128, 156, 175, 265
 increase in transmission, 128–31, 144, 160, 174, 244, 264
 numbers over time in South Asia, 129
 for personal/private study, 151, 163, 165, 169, 234, 238, 248, 257, 265
- marginal glosses (*al-ḥawāshī*), 74, 110, 138, 140–41, 232, 251
- marginalia (see also manuscript notes), 6, 9–11, 13, 32, 88, 99, 102, 110, 125, 141, 148–49, 162, 165, 173, 231–32, 243, 246, 254
- Mecca
 as a scholarly centre, 43, 50, 54, 147, 184, 227
 as textual entrepôt, 96, 256
- Medina
 as scholarly centre, 43, 50, 147
- migration
 to Bijapur, 67, 97, 118
- mobilities, 5–6, 13, 21, 30–31, 38–39, 41, 56, 67–68, 73, 180, 213, 215, 226, 229, 262
- monsoon
 importance for transoceanic movements, 4, 20, 31, 187
- al-Mufasssir Jamāl al-Dīn Muḥammad b. al-Sharīf ‘Abd Allāh al-Shādhilī al-Ḥasanī, 156
- Mughnī al-labīb*, 77, 112, 155–56, 158, 179, 190, 193, 196, 198, 200, 208, 232–33, 245, 251, 272, 279
- Muḥammad ‘Abd al-Raḥīm, 85
- Muḥammad ‘Ādil Shāh, 69–70, 85, 98, 101, 103, 115–16, 118, 125
- Muḥammad al-Amīn b. Faḍl Allāh al-Dimashqī (al-Muḥibbī), 65
- Muḥammad al-Sakhāwī, 1, 42, 185
- Muḥammad b. Abī Bakr al-Makhzūmī al-Iskandarānī Badr al-Dīn (al-Damāmīnī), 177, 195, 203
- Muḥammad b. Jalāl Si[r]krihi, 146
- Muḥammad b. Mas’ūd al-Sirāfi al-Fālī, 77
- Muḥammad Faḍīl, 145, 148–49, 161
- Muḥammad Radī al-Dīn b. Aḥmad b. Muḥammad al-Qazānī, 246, 248, 268
- Muḥammad Ṣaḥṣāh, 46
- Muḥyī al-Dīn ‘Abd al-Qādir (d. 1038/1627), 89
- Mukhtaṣar al-ma’ānī* by al-Taftāzānī, 138, 169, 278, 282
- al-Muqaybil, 64, 67, 117, 119, 125, 133, 140, 164
- Muṣṭafā Khān, 100–1
- al-Muṭawwal* by al-Taftāzānī, 94, 96, 107, 136, 138–40, 146, 162, 165–66, 168–69, 171–72, 252, 282, 284

Index

321

- al-Muṭawwasat al-wāfiya* by Rukn al-Dīn al-Astārābādī, 137
- Nahrwala
 as fifteenth-century scholarly centre, 48, 79, 179, 207
- networks
 fifteenth-century transoceanic Arabic, 27, 47
 sixteenth-century transoceanic Arabic, 27, 54, 60
 seventeenth-century transoceanic Arabic, 119
 of scholars
 as patronage, 180–83, 192
 of social interaction, 17–19, 24, 40, 48, 190, 229
- al-Nūr al-sāfir* by al-'Aydārūs, 51, 53–54
- ownership statements (*tamlīkāt*) as markers, 6, 9, 79, 101, 226
- paratexts
 as social archive (defn), 101
 of the manuscript, 74, 81, 102
 of the text, 74, 102, 124
- patronage
 significance of lack of, 77, 117, 151
 social silence of, 160–62
 as pull-factor, 41, 45, 48
 importance of, 56, 65, 94, 103
 in South Asia, 45, 73, 82, 106, 182–84
 relevance for spread of Arabic learning (see also courtly patronage), 48, 64, 66, 125
 scholarly in Egypt and Syria, 182–84
- Persian
 in the Deccan, 27
 importance in South Asia, 22
 as a lingua franca, 22
 role in western Indian Ocean, 57–63
- Persian cosmopolis (Richard Eaton), 22
- Persian scribal notations, 74, 76, 83, 98, 117, 124
- philological texts (see also grammar, rhetoric, lexicography), 11, 13, 35, 37, 107, 126–28, 131, 133–35, 141, 147, 161, 175, 245, 259
 distribution in Cairo, 140–41
 distribution in the Deccan, 135–40
- pilgrimage (*hajj*)
 as a crucial transoceanic link, 1, 4–5, 30–31, 42–43, 48, 96, 148, 151, 177, 185, 205–7
- Pir Muhammad Shah Dargah Library
 collection (defn), 36
- Portuguese
 in the Indian Ocean, 4, 49, 121, 139
 preface, 77, 155, 179, 190–91, 194–95, 202, 204–5, 208–10, 219–20, 237, 245
 prosopographical sources, 38–40, 48, 64, 99
- Qāḍī Khūshhāl, 85, 98–99, 101, 106, 125, 133, 172, 216
- Qādirīya Library, 74–75, 111, 116, 123, 133
- al-Qāmūs al-muḥīṭ* by al-Firūzābādī, 136, 138, 166, 170
- Quranic commentary (*tafsīr*), 14, 77, 156, 166, 189, 197
- Quṭb al-Dīn, 248, 250–51, 268
- Rājīḥ-b. Dāwud al-Aḥmadābādī, 47, 206
- Rampur Raza library corpus (defn), 130
- readers
 interventions in paratexts, 238
- reading
 certificates (*samā'āt*), 11, 40, 102, 169, 173, 184, 214, 234
 notes (*muṭāla'āt*), 6, 11, 74, 99
 practices, 8, 162, 213, 234, 240, 242–43, 251
 strategies, 20, 240, 242–44, 257–58, 265
- Red Sea region
 connections with South Asia, 3, 19, 29–30, 35, 43, 53, 60–61, 66, 88, 134, 140, 180, 207, 227
 role in transoceanic movements, 29, 33, 41, 46, 181
- republic of letters
 medieval Islamic, 15, 142
- revision notes, 123
- Rezeptionsästhetik (Wolfgang Iser), 10
- rhetoric ('*ilm al-balāgha*'/'*ilm al-ma'ānī wa-l-bayān*) (defn), 13, 24, 34, 70
- Royal Library of Bijapur (see also Asar Mahal), 70, 72, 101, 132
 history, 69–72
- al-Sakkākī, 109, 165, 282
- Salar Jung Museum Library (SJML)
 subcorpus (defn), 34, 129
- Sayyid al-Hasan ibn Shadqam al-Madanī, 56, 63
- Sayyid Ibrāhīm b. Sulṭān al-Šālihīn Shāh Muṣṭafā Ḥabīb Allāh b. Sulṭān al-'Alamayn Shāh 'Alam Muḥammad Ma' sūq Allāh b. al-Ḥusaynī al-Aḥmadī Abū al-Ḥusaynī al-Qādirī, 220
- Sayyid Zayn b. 'Abdallāh al-Muqaybil, 64, 67, 117, 119, 125, 133, 140, 164
- scholarly exchanges
 Hijaz and South Asia, 42

322 Index

- scholarly exchanges (cont.)
 South Asia and Red Sea, 226
 scholarly professionals (defn), 73, 97
 transregional, 69–70, 73, 87, 97–101,
 106, 124–25, 141
 scholars
 as migrants, 42, 49, 51, 187, 206
 transregional movements, 43–47
 scholar-scribes (defn), 144–45, 162, 174,
 265
 scribes
 in the Deccan, 77, 144, 150, 220
 engagement with texts, 109, 149, 152,
 161–62, 244
 interventions in paratexts, 153, 171, 246,
 250, 252
 involvement in Arabic learning, 16, 129,
 131–49, 151, 175, 254–55
 locations in Central Asia, 146–48
 locations in South Asia, 146–48
 locations in the Hijaz, 96, 146–48
 naming practices, 144, 149
 scholar-scribes vs copyist-scribes, 144–45
 transoceanic in the Deccan, 126
 seals, 6, 11, 17, 73–74, 79, 101, 127, 143,
 148, 151, 153–54, 156, 162, 175,
 220, 248, 270
 usage to mark ownership, 79, 101, 142,
 175
 Sha‘bān b. Muḥammad, 47
al-Shāfiya·by Ibn al-Ḥājib, 135, 137
 Shāh Nawāz Khān, 84, 87, 220, 272
 Sharḥ al-talkhiṣ al-muṭawwal by al-Taftāzānī
 (see also al-Muṭawwal), 141, 189
Sharḥ al-talkhiṣ al-muṭawwal
 by al-Damāmīnī, 165
Sharḥ Mazj, 179, 193, 200
 Shaykh ‘Abd Allāh, 89
 Shaykh ‘Alam Allāh al-‘Aydārūs, 146
 Shaykh Ḥabīb Jundī (Jandī), 100
 Shaykh Najm al-Dīn al-Ghazzī, 52
 Shaykh Naṣīr al-Dīn al-Busaynī, 256, 271
 Shihāb al-Dīn Aḥmad b. Shams al-Dīn al-
 Hindī al-Dawlatābādī, 109, 141,
 188, 277
Ṣiḥāḥ by al-Jawharī, 138, 198, 246
 South Asia (see also specific regions)
 early modern, 13, 20, 25, 75, 126, 137,
 143, 153, 159, 173, 183, 221, 243,
 260, 264, 266
 regionalisation from fourteenth century,
 46
 Sufi orders
 in Bijapur, 69, 111, 117, 221
 and the Bijapur court, 115
 in South Asia, 183, 188
 Qādiriya, 89
 Sufism and mobilities, 89
 Süleymaniye Library collection
 Istanbul, 38
Ṭabaqāt ṣūlahā’ al-yaman by ‘Abd
 al-Wahhāb al-Burayhī, 186
 al-Taftāzānī, 84, 88, 94–95, 107, 132,
 135–37, 146, 165–66, 168, 171–72,
 252, 282, 284
al-Tahrīr by Ibn al-Humām, 90
Ta’līq al-farā’id (‘*alā tashīl al-fawā’id*)
 ·by al-Damāmīnī, 179, 190–91, 203,
 208, 222, 252, 255
 al-Taḳī al-Ḥāshimī al-Makkī, 47
ta’rīkh, 42, 53, 169
Tashīl al-fawā’id (*wa-takmil al-*
maqāṣid)·by Ibn Malik, 179, 204,
 212, 222, 235
 Telangana Governmental Oriental
 Manuscript Library and Research
 Institute (TSGOML) subcorpus
 (defn), 34–36
 text circulation, 6–7, 93, 127, 159, 173,
 214, 238, 260
 text transmission, 6, 36, 63, 74, 93, 95–96,
 102, 125, 128, 151, 159, 173, 208,
 215, 221, 230, 233, 235, 241, 257
 texts
 uses/functions, 11, 141
 textual authority, 94
 textual entrepôt (defn), 72–73
 textual practices (conceptual), 6–9, 11–12,
 15–16, 19–20
 theology (*kalām*), 14, 70, 84, 86, 88,
 98–100, 106, 165, 206
 title pages
 information recorded on, 76, 98, 101,
 154, 160, 163, 174, 223, 232
 translation practices
 in manuscript notes, 218
 transmission certificate (*ijāzāt*), 92
 transmission frameworks
 diversification, 11, 90, 124, 169, 174,
 194, 208, 214–15, 241, 250, 257–58
 transmission notes, 120, 168, 172, 221
 transmission of manuscripts, 73
 transmission statements (*ijāzāt*), 154
 transregional movements, 54, 261
Tuhfat al-gharīb by al-Damāmīnī, 77, 79,
 112, 179, 190, 193, 200, 203, 205,
 207–8, 210, 212, 218, 236, 251, 254,
 270, 275
Tuhfat al-muhtāj, 93

Index	323
Al-Ulughkhānī, 55	
<i>al-Wāfiy</i> by al-Balkhī, 112, 179, 209–10, 222, 228, 252	
Wajīh al-Dīn al-Gujarātī, 137, 141	
<i>al-Wajīz</i> by Rukn al-Dīn al-Astārābādī, 137, 276	
western Indian Ocean transoceanic region, 23, 26–32	
Yahyā b. Shams al-Dīn b. Aḥmad, 94	
Yahya b. Yūsuf al-Sīrāmī, 94	
Zayn al-‘Abidīn b. Muḥammad al-Turlāwī al-Azhārī al-Ḥanafī, 256, 271	